

Xiaomi Robot Vacuum X10 User Manual · 1
Manual de usuario de Xiaomi Robot Vacuum X10 · 17
Manuel d'utilisation de Xiaomi Robot Vacuum X10 · 33
Manuale utente Xiaomi Robot Vacuum X10 · 49
Руководство пользователя Робот-пылесоса Xiaomi Robot Vacuum X10 · 65
Instrukcja obsługi Odkurzacza Xiaomi Robot X10 · 84
Xiaomi Roboterstaubsauger X10 Bedienungsanleitung · 100
Xiaomi Temizlik Robotu X10 Kullanım Kılavuzu · 117
Xiaomi دليل مستخدم المكنسة الكهربائية الروبوت X10 من · 133
Xiaomi X10 מדריך למשתמש בשואב אבק רובוטי · 148
Manual do utilizador do Aspirador robô Xiaomi X10 · 164
Посібник користувача робот-пилосос Xiaomi Robot Vacuum X10 · 180
Robotický vysavač Xiaomi X10 – Uživatelská příručka · 196
Ρομπωτική σκούπα Xiaomi X10 Εγχειρίδιο χρήστη · 212
Manual de utilizare Aspirator robotic Xiaomi X10 · 228
Xiaomi-robotdammsugare X10 Användarmanual · 244
คู่มือการใช้งานหุ่นยนต์ดูดฝุ่น Xiaomi X10 · 260
Gebruikershandleiding Xiaomi Robotstofzuiger X10 · 275



Informations sur la sécurité

Lisez attentivement ce manuel avant toute utilisation et conservez-le pour pouvoir le consulter ultérieurement.

Restrictions d'utilisation

- Ce produit est uniquement destiné au nettoyage des sols dans un environnement domestique. Ne l'utilisez pas à l'extérieur, sur des surfaces non planes ou dans un contexte commercial ou industriel.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants d'au moins 8 ans, des personnes aux aptitudes physiques, sensorielles ou mentales réduites ou encore manquant d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou sensibilisés à l'utilisation de manière sécurisée de l'appareil et qu'ils comprennent les risques impliqués. Il est déconseillé de laisser les enfants jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- L'appareil ne doit être utilisé qu'avec le bloc d'alimentation fourni avec l'appareil.
- Ce produit contient des batteries qui peuvent être uniquement remplacées par des techniciens qualifiés ou par le service après-vente.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec ce produit. Pendant le nettoyage, assurez-vous que les enfants et les animaux de compagnie gardent une distance de sécurité par rapport au robot aspirateur.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, ce dernier doit être remplacé par un cordon spécial ou un assemblage disponible auprès du fabricant ou d'un agent de maintenance.

-
- N'utilisez pas le robot aspirateur dans une zone située au-dessus du niveau du sol sans barrière de protection.
 - Ne placez pas le robot aspirateur à l'envers. Ne déplacez pas le robot aspirateur en utilisant le couvercle du capteur laser LDS, le couvercle ou le pare-chocs comme poignée.
 - N'utilisez pas le robot aspirateur dans des environnements où la température ambiante est supérieure à 40 °C ou inférieure à 0 °C, ni sur un sol recouvert de liquides ou des substances collantes.
 - N'installez pas, ne chargez pas et n'utilisez pas ce robot aspirateur à l'extérieur, dans une salle de bains ou aux abords d'une piscine.
 - Retirez tous les câbles sur le sol avant d'utiliser le robot aspirateur pour éviter qu'il ne s'emmêle dedans pendant le nettoyage.
 - Retirez tous les objets fragiles ou de petite taille sur le sol afin d'éviter que le robot aspirateur les percute ou les endommage.
 - Gardez l'outil de nettoyage hors de portée des enfants.
 - Ne mettez pas d'enfants, d'animaux ou d'objets sur le robot aspirateur, qu'il soit à l'arrêt ou en mouvement.
 - Tenez vos cheveux, vos doigts et les autres parties de votre corps éloignés de l'orifice d'aspiration du robot aspirateur.

-
- N'utilisez pas le robot aspirateur pour nettoyer des substances brûlées.
 - N'aspirez pas d'objets durs ou tranchants.
 - Assurez-vous que le robot aspirateur est éteint et que la station de vidage automatique est débranchée avant de procéder au nettoyage ou à l'entretien.
 - N'essuyez pas l'aspirateur robot ou la station de vidage automatique avec un chiffon humide et ne les rincez pas avec un liquide quelconque. Une fois les pièces lavables nettoyées, séchez-les complètement avant de les réinstaller et de les utiliser.
 - Dans la mesure du possible, assurez-vous que le robot aspirateur est éteint lorsque vous le transportez et rangez-le dans son emballage d'origine.
 - Veuillez utiliser ce produit conformément aux instructions du Mode d'emploi. Les utilisateurs sont responsables des pertes ou dommages découlant d'une mauvaise utilisation de ce produit.

Batteries et charge

AVERTISSEMENTS :

- N'utilisez pas de batterie, de cordon d'alimentation ou de station de vidage automatique tierces. Le robot aspirateur ne peut être utilisé qu'avec la station de vidage automatique de modèle JCZ2201.
- Aucune action nécessaire de la part des utilisateurs pour déplacer la station de vidage automatique entre 50 Hz et 60 Hz, le produit peut s'adapter à la fois à 50 Hz et 60 Hz.

-
- Ne démontez pas, ne réparez pas et ne modifiez pas la batterie ou la station de vidage automatique vous-même.
 - Ne placez pas la station de vidage automatique à proximité de sources de chaleur.
 - N'utilisez ni chiffon humide, ni mains mouillées pour essuyer/nettoyer les contacts de charge de la station de vidage automatique.
 - Ne jetez pas vos batteries usagées de façon incorrecte. Les batteries inutiles doivent être jetées aux centres de recyclage appropriés.
 - Si vous ne prévoyez pas d'utiliser le robot aspirateur pendant une période prolongée, chargez-le entièrement, éteignez-le, puis entreposez-le dans un endroit frais et sec. Chargez le robot aspirateur au moins une fois tous les 3 mois pour éviter un déchargement excessif de la batterie.
 - La batterie lithium-ion contient des substances dangereuses pour l'environnement. Avant de mettre le robot aspirateur au rebut, retirez d'abord la batterie pour la jeter ou la recycler conformément à la législation et à la réglementation locales du pays ou de la région dans lequel ou laquelle il est utilisé.
 - Lorsque vous retirez les batteries du produit, il est préférable de les décharger complètement et de vous assurer que votre produit est débranché de la source d'alimentation.
 - 1). Dévissez la vis au bas, puis retirez le couvercle.
 - 2). Débranchez le connecteur des batteries, puis retirez les batteries. N'endommagez pas le boîtier des batteries pour éviter tout risque de blessure.

3). Rapportez les batteries à un organisme de recyclage professionnel.

Informations sur la sécurité liée à l'utilisation du laser

- Le capteur laser de ce produit respecte les normes IEC 60825-1: 2014 et EN 60825-1:2014/A11:2021 pour les produits laser de Classe 1. Veuillez éviter tout contact direct du produit avec les yeux pendant son utilisation.

PRODUIT LASER DE CLASSE 1

PRODUIT LASER GRAND PUBLIC

EN 50689:2021



Avant de l'utiliser, lisez les instructions.



Pour une utilisation intérieure uniquement.

Déclaration de conformité pour l'Union européenne

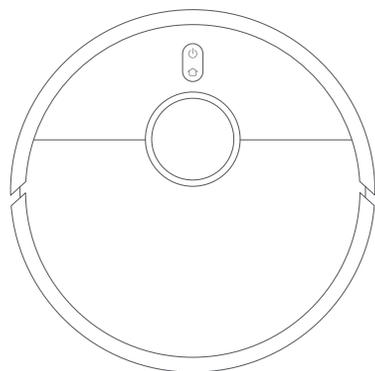


Par la présente, Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. déclare que cet équipement radio de type B102GL est conforme à la Directive européenne 2014/53/UE. L'intégralité de la déclaration de conformité pour l'UE est disponible à l'adresse suivante :

<http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html>

Pour obtenir un manuel électronique détaillé, rendez-vous sur le site www.mi.com/global/service/userguide

Présentation du produit



Robot aspirateur

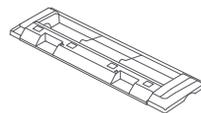
Remarque : les illustrations du produit, les accessoires et l'interface utilisateur présents dans le manuel d'utilisation sont uniquement fournis à titre indicatif. Le produit actuel et les fonctions effectives peuvent varier en raison des améliorations apportées au produit.

Accessoires

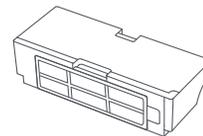
Accessoires préinstallés



Brosse



Couvercle de brosse

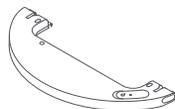


Compartment à poussière



Nettoyeur

Autres accessoires



Réservoir d'eau



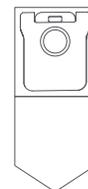
Serpillère



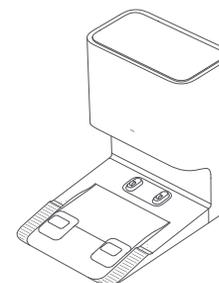
Brosse latérale



Cordon d'alimentation

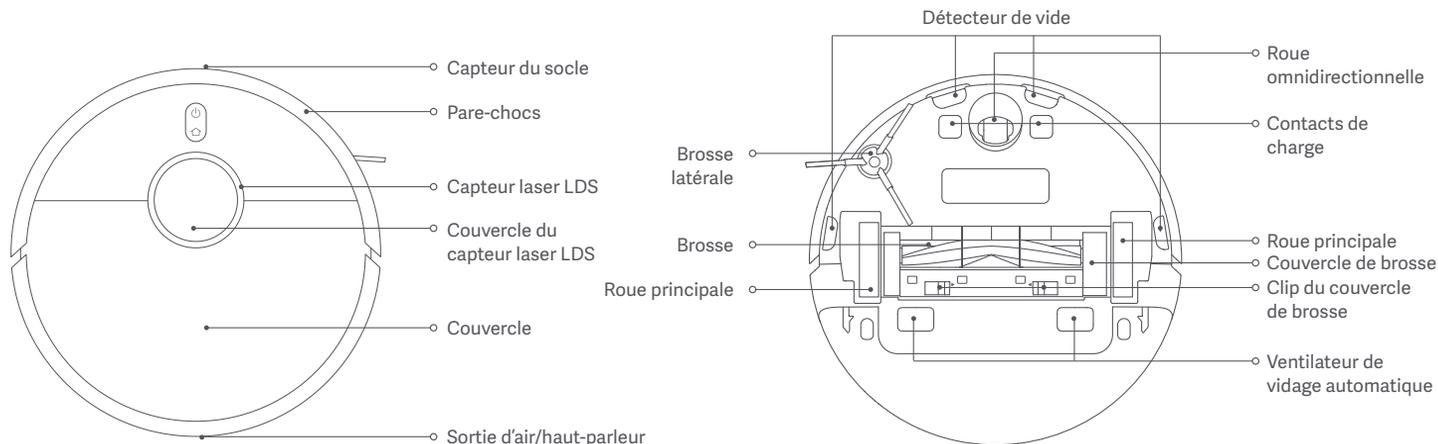


Sac jetable
(remplacement)



Station de vidage automatique
(sac jetable pré-installé)

Robot aspirateur



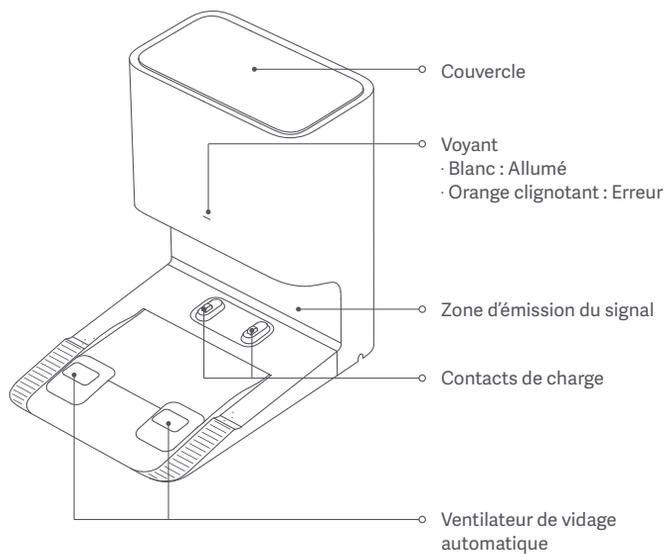
- Appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes pour allumer ou éteindre
Appuyer pour commencer le nettoyage lorsque le robot aspirateur est mis sous tension
- Envoyer le robot aspirateur à la station de vidage automatique : Appuyer
Activer/désactiver la fonction de verrouillage pour enfant : Maintenir le bouton enfoncé pendant 3 secondes

Voyant

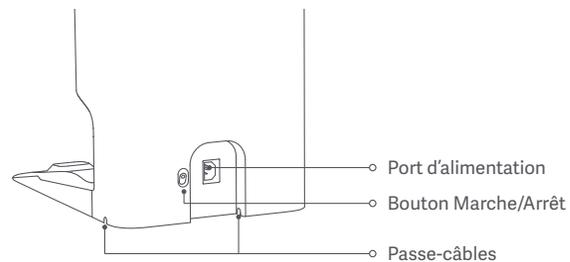
Blanc :	Nettoyage / Nettoyage terminé / Entièrement chargé
Blanc clignotant :	Retour à la charge/Repositionnement/Mise à jour du micrologiciel/Attente de connexion/Connexion au Wi-Fi

Blanc intermittent :	Chargement
Orange clignotant :	Erreur
Orange :	Wi-Fi non connecté

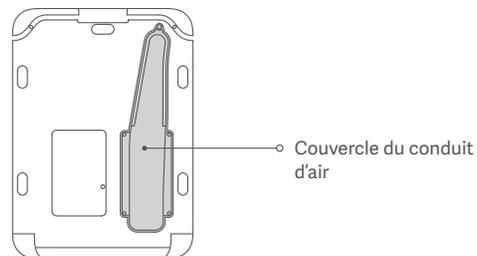
Station de vidage automatique



Vue de face



Vue arrière

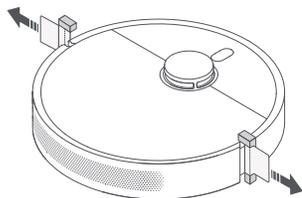


Vue de dessous

Procédure d'installation

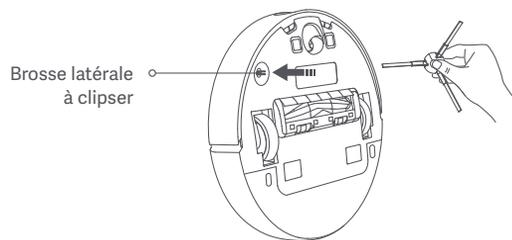
Retrait des revêtements protecteurs

Avant d'utiliser le robot aspirateur, retirez les bandes de protection des deux côtés.



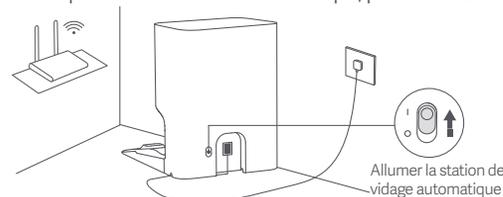
Installation de la brosse latérale

Installez la brosse latérale sur le clip situé au bas de l'aspirateur robot.



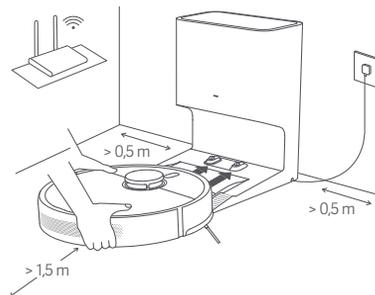
Branchez-la sur une prise électrique

Placez la station de vidage automatique à proximité d'une prise électrique dans une zone disposant d'une bonne couverture Wi-Fi. Branchez ensuite la station de vidage automatique sur une alimentation électrique, puis allumez-la.



Placez le robot aspirateur

Placez manuellement le robot aspirateur sur la station de vidage automatique, et le robot aspirateur s'allumera automatiquement et commencera à charger. Lorsque la charge est complète, les voyants du robot aspirateur et de la station restent blancs pendant 10 minutes, puis s'éteignent. Chargez entièrement la batterie du robot aspirateur, lors de la première utilisation.



Remarque : Assurez-vous que les contacts de charge du robot aspirateur et de la station sont parfaitement alignés.

Utilisation

Connexion avec l'application Mi Home/Xiaomi Home

Ce produit fonctionne avec l'application Mi Home/Xiaomi Home*. Utilisez l'application Mi Home/Xiaomi Home pour contrôler votre appareil et pour interagir avec d'autres appareils intelligents dans votre maison.

Scannez le code QR pour télécharger et installer l'application. Vous serez redirigé vers la page de configuration si l'application est déjà installée. Sinon, recherchez « Mi Home/Xiaomi Home » dans l'App Store pour la télécharger et l'installer.

Ouvrez l'application Mi Home/Xiaomi Home, touchez l'icône  en haut à droite et suivez les invites pour ajouter votre appareil.

Cette application est appelée l'application Xiaomi Home en Europe (sauf en Russie). Le nom de l'application qui s'affiche sur votre appareil devrait être utilisé comme nom par défaut.



9E651E75

Remarques :

- Ce robot aspirateur fonctionne avec l'application Mi Home/Xiaomi Home, et prend en charge Android 4.4 et iOS 10.0 ou les versions ultérieures.
- Seuls les réseaux Wi-Fi de 2,4 GHz sont pris en charge.
- La version de l'application a été mise à jour. Suivez les instructions basées sur la version actuelle de l'application.

Réinitialiser le Wi-Fi

En cas de perte de connexion entre votre téléphone et le robot aspirateur en raison de la reconfiguration du routeur, d'un mauvais mot de passe ou autre, veuillez suivre les étapes ci-dessous :

1. D'un mot de passe erroné ou autre, veuillez ouvrir le couvercle du robot aspirateur afin de voir le voyant du Wi-Fi.
2. Appuyez simultanément sur les boutons  et  et maintenez-les enfoncés jusqu'à ce que vous entendiez une voix vous indiquant que le robot aspirateur est prêt pour la configuration du réseau.
3. Si le voyant Wi-Fi clignote, cela signifie que la connexion Wi-Fi a été réinitialisée.

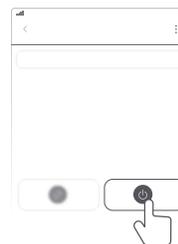
Commencer le nettoyage

Appuyez sur le bouton  de l'aspirateur robot ou tapez sur le bouton  dans l'application et le robot aspirateur nettoiera toutes les zones en commençant par les bords et les murs, puis en dessinant un S. Une fois le nettoyage terminé, le robot aspirateur retourne automatiquement à la station de vidage automatique pour charger.

Méthode 1 : Appuyez sur le bouton  sur le robot aspirateur pour commencer le nettoyage.



Méthode 2 : Appuyez sur le bouton  dans l'application pour commencer le nettoyage.

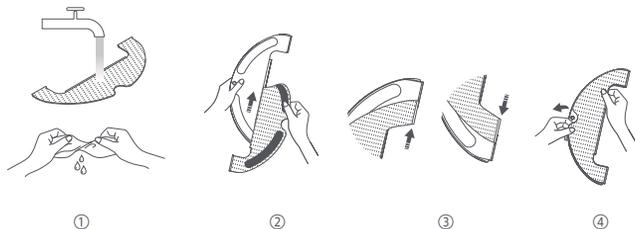


Remarques :

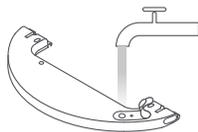
- Pour faciliter le retour du robot aspirateur à la station de vidage automatique une fois le nettoyage terminé, laissez-le démarrer à partir de la station et évitez de déplacer cette dernière au cours du nettoyage.
- Lorsque vous utilisez le robot aspirateur pour la première fois, il est recommandé de le suivre et de supprimer tout obstacle au sol. Au cas où le robot aspirateur risquerait de se coincer ou de rayer la surface des meubles dans certaines zones, vous pouvez définir des zones restreintes dans l'application pour l'empêcher d'y pénétrer.

Utilisez la fonction aspirateur et serpillère

1. Humidifiez d'abord la serpillière et essorez l'excès d'eau. Ensuite, glissez la partie centrale de la serpillière dans la fente centrale du réservoir d'eau et insérez les deux extrémités de la serpillière dans les fentes disposées des deux côtés du réservoir. Pour finir, fixez fermement le coussinet sur le réservoir d'eau.



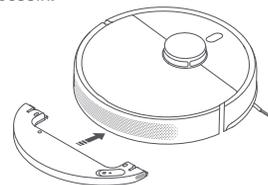
2. Ouvrez le bouchon du réservoir d'eau, remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau du robinet et remettez le bouchon en place.



ATTENTIONS :

- N'ajoutez pas d'eau chaude dans le réservoir d'eau, car cela pourrait le déformer.
- Pour éviter une obstruction, n'ajoutez aucun agent de nettoyage ou désinfectant dans le réservoir d'eau.

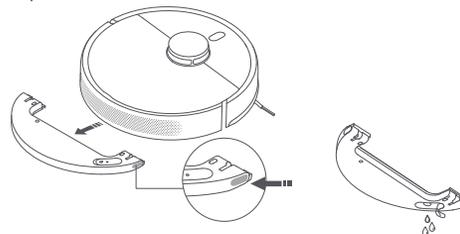
3. Pour installer l'ensemble de lavage, faites-le glisser à l'arrière du robot aspirateur jusqu'à ce qu'il s'enclenche. Appuyez sur le bouton  ou utilisez l'application Mi Home/Xiaomi Home pour commencer le nettoyage. Le robot aspirateur reconnaîtra automatiquement l'ensemble de lavage et commencera à laver et à distribuer de l'eau au besoin.



ATTENTIONS :

- Pour empêcher le robot aspirateur d'aller sur la moquette, utilisez des barrières physiques ou configurez des murs virtuels/zones restreintes dans l'application avant de passer la serpillière.
- La serpillière doit être lavée après 30 minutes d'utilisation pour s'assurer que l'eau s'écoule de manière adéquate et que le nettoyage reste efficace.

4. Une fois que le robot aspirateur a terminé le nettoyage et qu'il est retourné à la station de vidage automatique, appuyez sur les boutons de déverrouillage situés de part et d'autre du réservoir d'eau, et tirez l'assemblage de nettoyage vers l'arrière pour le retirer.



Remarque : Lorsque le robot aspirateur est en train de charger ou n'est pas en cours d'utilisation, retirez l'assemblage de nettoyage, videz toute l'eau restante du réservoir et nettoyez la serpillière pour éviter toute moisissure ou odeur persistante.

Vider le bac à poussière

Une fois le nettoyage terminé, le robot aspirateur retourne à la station de vidage automatique pour charger. Dès lors, la station de vidage automatique commencera à vider le compartiment à poussière. Vous pouvez accéder à l'application pour activer ou désactiver la fonction de vidage automatique et modifier la fréquence de vidage automatique selon vos besoins.

Reprendre le nettoyage

Si le niveau de la batterie devient faible pendant le nettoyage, le robot aspirateur revient à la station de vidage automatique pour charger et il reprend le nettoyage là où il s'est arrêté une fois qu'il est suffisamment chargé.

Pause

Lorsque le robot aspirateur est en fonctionnement, appuyez sur n'importe quel bouton pour le mettre en pause, puis sur  pour reprendre le nettoyage. Appuyez sur le bouton  pour terminer la tâche de nettoyage en cours et renvoyer le robot aspirateur à la station de vidage automatique.

Remarque : Ne soulevez pas et ne déplacez pas le robot aspirateur lorsqu'il est en pause, sous peine d'entraîner des erreurs de navigation qui pourraient l'empêcher de retourner à la station de vidage automatique ou endommager la carte.

Mode Veille

Le robot aspirateur passe automatiquement en veille après une pause de 10 minutes et son voyant s'éteint. Pour le réactiver, appuyez sur n'importe quel bouton de l'aspirateur.

Remarque : Si le temps de veille dépasse 12 heures, le robot aspirateur s'éteindra automatiquement.

Mise à jour du micrologiciel

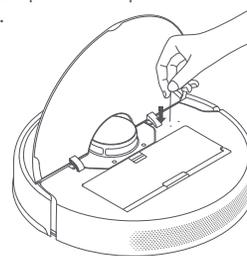
Vous pouvez mettre à jour le micrologiciel via l'application. Avant de procéder à la mise à jour, assurez-vous que le robot aspirateur est sur la station de vidage automatique et qu'il lui reste au moins 15 % de batterie.

Redémarrage du robot aspirateur

Si le robot aspirateur ne répond plus ou s'il est impossible de l'éteindre, maintenez le bouton  enfoncé pendant 15 secondes pour forcer la mise hors tension. Après cela, maintenez le bouton  enfoncé pendant 3 secondes pour rallumer le robot aspirateur.

Restauration des paramètres d'usine

Si le robot aspirateur ne fonctionne pas correctement après avoir été redémarré, vous pouvez utiliser une épingle pour appuyer sur le bouton de réinitialisation jusqu'à ce que vous entendiez une voix indiquant que le robot aspirateur rétablit les paramètres d'usine. Les paramètres par défaut d'usine du robot aspirateur seront alors réinitialisés.



Entretien et maintenance

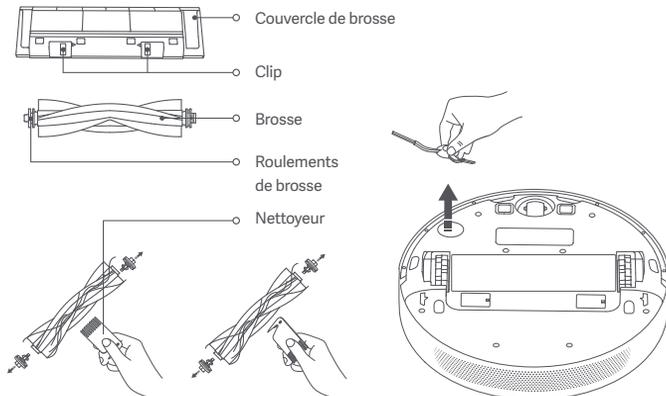
Brosse et brosse latérale

* Il est recommandé de la nettoyer toutes les deux semaines.

1. Retournez le robot aspirateur et pincez les clips pour retirer le couvercle de brosse.
2. Retirez la brosse du robot aspirateur en la soulevant, puis nettoyez ses roulements.
3. Utilisez l'outil de nettoyage inclus pour couper les poils emmêlés sur la brosse et les retirer.
4. Retirez la brosse latérale par le haut pour la nettoyer.
5. Remplacez la brosse, la brosse latérale et le couvercle de la brosse, et vérifiez qu'ils sont bien en place.

Remarques :

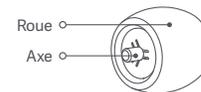
- Il est recommandé de remplacer la brosse tous les 6 à 12 mois pour un nettoyage optimal.
- Il est recommandé de remplacer la brosse latérale tous les 3 à 6 mois pour un nettoyage optimal.



ATTENTION : Si trop de cheveux sont emmêlés dans la brosse, ou s'ils sont très emmêlés, ne tirez pas dessus trop fort, car cela pourrait endommager la brosse.

Roue omnidirectionnelle* Nettoyez si nécessaire.

1. Retournez le robot aspirateur et retirez la roue omnidirectionnelle.
2. Enlevez les cheveux, la saleté et tout autre débris sur la roue et l'axe.
3. Remettez la roue en place et appuyez dessus fermement pour bien la fixer.

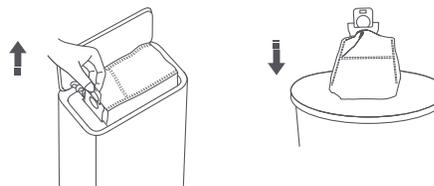


Remarques :

- Un petit tournevis ou un autre outil faisant office de levier peut être utilisé pour sortir doucement et retirer la roue.
- La roue peut être nettoyée à l'eau, puis remise en place une fois sèche.

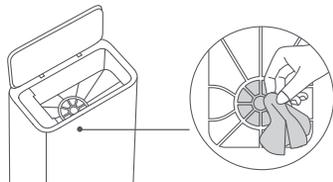
Sac jetable* Remplacement selon les besoins.

1. Ouvrez le couvercle supérieur de la station de vidage automatique, tirez la poignée vers le haut pour ouvrir et jetez le sac.

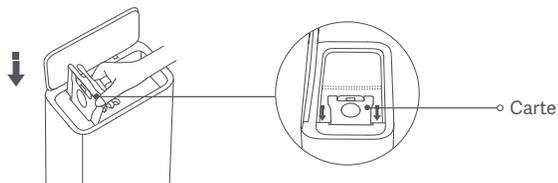


Remarque : En tirant la poignée vers le haut, vous scellerez le sac jetable, empêchant la poussière et les débris de tomber accidentellement.

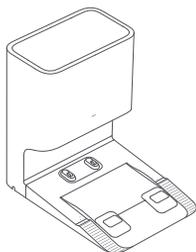
2. Retirez la poussière et les débris du filtre avec un chiffon sec.



3. Insérez la carte dans la fente et assurez-vous qu'elle est bien installée.



4. Appuyez sur le couvercle supérieur de la station de vidage automatique pour vous assurer qu'elle est complètement fermée.

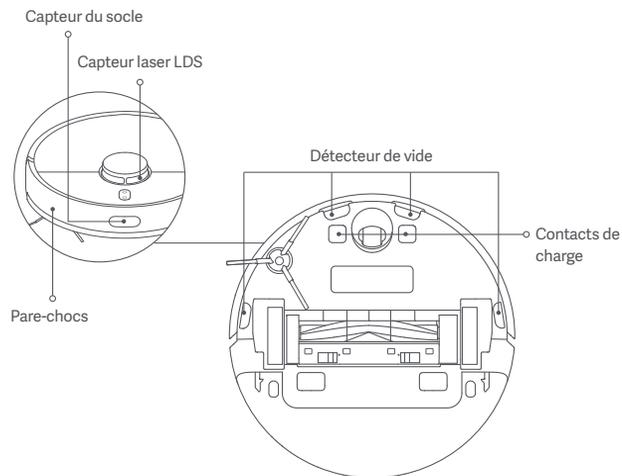


Capteurs et contacts de chargement

* Un nettoyage mensuel est recommandé.

Utilisez un chiffon doux pour nettoyer tous les capteurs et les contacts de chargement du robot aspirateur:

- Les capteurs de chocs et les contacts de charge en bas du robot aspirateur.
- Le pare-chocs et le capteur du socle à l'avant du robot aspirateur.
- Le capteur laser LDS sur le dessus du robot aspirateur.

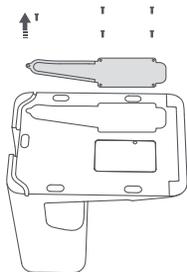


Conduit d'air sur la station de vidage automatique

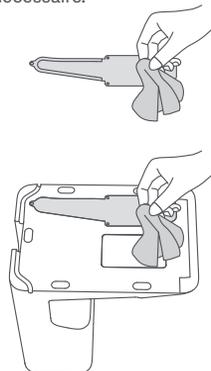
* Nettoyez si nécessaire.

Si le conduit d'air est obstrué, suivez les étapes ci-dessous pour le nettoyer.

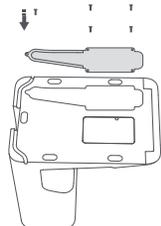
1. Dévissez le couvercle du conduit d'air pour le retirer.



2. Assurez-vous que le conduit d'air n'est pas obstrué par un corps étranger et retirez-le si nécessaire.



3. Remettez le couvercle du conduit d'air en place et vissez-le.

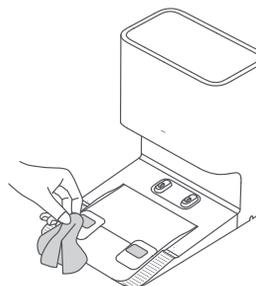


Contacts de charge et ventilateurs de vidage automatique

* Nettoyez si nécessaire.

Nettoyez les contacts de charge et le ventilateur de vidage automatique à l'aide d'un linge doux et sec.

Avertissement : Assurez-vous que la station de vidage automatique est éteinte et débranchée avant de la nettoyer.



Batterie

Le robot aspirateur contient une batterie lithium-ion haute performance. Veuillez vous assurer qu'il reste bien chargé pendant l'utilisation quotidienne pour garantir une performance optimale de la batterie.

Remarque : Si le robot aspirateur n'est pas utilisé pendant une période prolongée, éteignez-le et rangez-le. Afin qu'il ne soit pas endommagé en raison d'une décharge excessive, le robot aspirateur doit être rechargé au moins une fois tous les trois mois.

Spécifications

Robot aspirateur

Nom	Robot aspirateur
Modèle	B102GL
Dimensions du produit	353 × 350 × 98,8 mm
Batterie lithium-ion	4800 mAh (Capacité de fonctionnement)
Temps de charge	Environ 6 heures
Poids net (Robot aspirateur)	3,3 kg
Poids net (avec Accessoires)	7,4 kg
Compatible avec	Android 4.4/iOS 10.0 ou version ultérieure
Connectivité sans fil	Wi-Fi IEEE 802.11b/g/n, 2,4 GHz, Bluetooth 4.2
Tension nominale	14,4 V ---
Puissance nominale	46 W
Fréquence de fonctionnement	2400–2483,5 MHz
Puissance maximale en sortie	< 20 dBm

Station de vidage automatique

Modèle	JCZ2201
Dimensions du produit	397 × 285 × 384 mm
Entrée nominale	220–240 V~ 50/60 Hz
Sortie nominale	20,0 V--- 1 A
Puissance nominale	1000 W

Dans des conditions normales d'utilisation, cet équipement doit être maintenu à une distance d'au moins 20 cm entre l'antenne et le corps de l'utilisateur.



Informations sur la réglementation DEEE sur la mise au rebut et le recyclage



Tous les produits portant ce symbole deviennent des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE dans la Directive européenne 2012/19/UE) qui ne doivent pas être mélangés aux déchets ménagers non triés. Vous devez contribuer à la protection de l'environnement et de la santé humaine en apportant l'équipement usagé à un point de collecte dédié au recyclage des équipements électriques et électroniques, agréé par le gouvernement ou les autorités locales. Le recyclage et la destruction appropriés permettront d'éviter tout impact potentiellement négatif sur l'environnement et la santé humaine. Contactez l'installateur ou les autorités locales pour obtenir plus d'informations concernant l'emplacement ainsi que les conditions d'utilisation de ce type de point de collecte.